

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 13 (1983)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SALOU

**4 séjours en 1983!**

En raison du grand succès de nos vacances à la Résidence Carabela Roc, à Salou, à 100 km au sud de Barcelone, nous organisons 4 nouveaux séjours dans cette région privilégiée de la Côte Dorée:

**du 1<sup>er</sup> au 15 juin et du 15 au 30 juin 1983;**

**du 1<sup>er</sup> au 15 septembre et du 15 au 30 septembre 1983.**

Rappelons que l'hôtel est situé **directement** sur la plage, C'est un établissement de grand confort, à quelques ki-

lomètres du centre de Salou. Chambres avec terrasse donnant sur la mer. Cuisine très soignée. Excursions comprises dans le prix. Voyage Genève-Barcelone et retour en avion de ligne. Des séjours de détente pendant lesquels les amateurs de bains de mer seront comblés.

Nous reviendrons sur ces vacances à Salou dans notre prochain numéro. Mais on peut déjà s'inscrire en écrivant à «Aînés», 1002 Lausanne. Le prix, pour 15 jours, tout compris, sera de Fr. 1450.- par personne.

# Les parcs naturels de France

**Du 30 mai au 5 juin 1983**

Ce sont les dates choisies par votre journal pour vous proposer la France vue à travers ses parcs naturels régionaux, ses musées et ses observatoires, ses réserves d'animaux en liberté et semi-liberté, sans oublier les traditionnelles visites touristiques et la gastronomie locale.

**Prix: Fr. 995.-**

C'est le thème de cet intéressant circuit qui nous conduira:

**1<sup>er</sup> jour: de Suisse à Grenoble**, via le Parc national de la Vanoise.

**2<sup>e</sup> jour: de Grenoble à Nice**, par la magnifique «route des Alpes» et Grasse, capitale de la parfumerie.

**3<sup>e</sup> jour: de Nice à Monaco**, pour visiter le Musée océanographique et Jardin exotique, puis Monte-Carlo.

**4<sup>e</sup> jour: de Nice dans les Alpes-Maritimes**, pour une promenade inédite dans le Parc national du Mercantour et les villages de l'arrière-pays niçois.

**5<sup>e</sup> jour: de Nice à Marseille**, via la Côte méditerranéenne et l'Île des Embiez, observatoire marin du D<sup>r</sup> Bombard.

**6<sup>e</sup> jour: de Marseille en Camargue**, pour y admirer la réserve naturelle entre les bras du Rhône.

**7<sup>e</sup> jour: de Marseille en Suisse**, par la vallée du Rhône et le Parc animalier de Peaugres.

Un beau circuit, équilibré, d'un intérêt touristique évident, mais aussi un certain regard braqué sur les mœurs, les migrations, les recherches scientifiques: un regard circulaire sur la France voisine, pour y découvrir la vie...

**Renseignements et inscription: Wagons-Lits Tourisme, Gare CFF, 1003 Lausanne, tél. 021/20 72 08.**

**Programme détaillé dans le prochain numéro.**





# Bicotflex et matelas Bico : pour un sommeil sain et profond.

## bico-flex®

### à suspension pivotante à 3 crans

La nouvelle suspension pivotante s'adapte encore mieux à tout mouvement du corps et à toute pression. Les lattes sont bombées et montées sur 26 suspensions pivotantes. Grâce à leur construction en bois stratifié et à leur élasticité, elles soutiennent anatomiquement la colonne vertébrale et soulagent de façon idéale la musculature du dos.

**bico-flex : authentique exclusivement avec la latte jaune!**

Comment fonctionne la suspension pivotante à 3 crans:



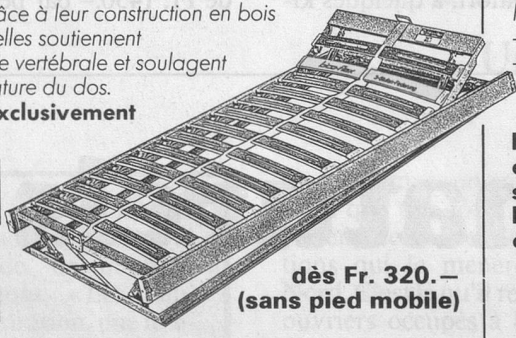
1er cran



2e cran



3e cran



dès Fr. 320.-  
(sans pied mobile)

En vente dans tous les bons magasins de literie, de trousseaux et de meubles.  
Fabricant: Birchler & Co. SA, Usines Bico, 8718 Schâns

## Isabelle®

### Matelas de santé avec laine de tonte et poils de chameau

Noyau polyéther spécial bico, hautement élastique, avec:

— appui dorsal spécial incorporé et bords renforcés.

Rembourrage antirhumatismal des deux côtés:

— 3 kg de pure laine de tonte, blanche,

— 1 kg de poils de chameau, surfins, cardés,

traités «sanitized» contre les mites et la prolifération bactérienne.

**Isabelle superflex:**

**exécution**

**super-élastique**

**Isabelle medium:**

**exécution mi-souple**



dès Fr. 578.-

Qualité Woolmark:  
Elle mérite votre confiance!



## SOCIÉTÉ ROMANDE POUR LA LUTTE CONTRE LES EFFETS DE LA SURDITÉ

**Son but:** renseigner et défendre les intérêts des durs d'ouïe.

**Son action:** amicales des durs d'ouïe, revue «Aux écoutes», cours de lecture labiale, centrales d'appareillage acoustique dépositaires de la plupart des marques et modèles.

**Conseils, essais, comparaisons, service après-vente.**  
**Pas d'obligation d'achat, consultations sur rendez-vous.**

|                   |                      |                |
|-------------------|----------------------|----------------|
| <b>Lausanne:</b>  | rue Mauborget 6      | (021) 22 81 91 |
| <b>Genève:</b>    | rue de Rive 8        | (022) 21 28 14 |
| <b>Neuchâtel:</b> | rue Saint-Honoré 2   | (038) 24 10 20 |
| <b>Sion:</b>      | avenue de la Gare 21 | (027) 22 70 58 |
| <b>Fribourg:</b>  | bd de Pérolles 7 a   | (037) 22 36 73 |

## Mesdames, fuyez la solitude

et venez passer l'hiver au chaud et en compagnie au

## Château de Constantine

(au Vully vaudois)

Maison de vacances et repos. Prix: Fr. 31.30 tout compris par jour. Les directrices M<sup>lles</sup> E. Bourquin et J. Sandoz répondront à vos appels téléphoniques au N° (037) 77 13 18.



## AGENCE DE VOYAGES

**AVION - AUTOCAR - TRAIN - BATEAU**

Morges, Grand-Rue 34, tél. (021) 71 21 30 - 71 59 03

Lausanne, Marterey 9, tél. (021) 22 83 93

Cossonay, Funiculaire 1, tél. (021) 87 21 25

### Nos voyages de Pâques

|                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| 31 mars - 4 avril         | <b>Voyage en train à Paris</b>  |
| 31 mars - 4 avril         | <b>Rome</b>                     |
| 1 <sup>er</sup> - 4 avril | <b>Voyage en train à Venise</b> |
| 1 <sup>er</sup> - 4 avril | <b>Gênes - Pise - Florence</b>  |
| 1 <sup>er</sup> - 4 avril | <b>Provence et Camargue</b>     |
| 2 - 4 avril               | <b>Ascona</b>                   |

Du 27 mai au 1<sup>er</sup> octobre :  
**Vacances à l'Adriatique**  
dès Fr. 455.-

Demandez le programme 1983 à  
**Voyages BADAN, Grand-Rue 34, 1110 Morges**  
Tél. (021) 71 21 30